



## Руководство по установке и обслуживанию

02-2018

## **ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ И НАДЛЕЖАЩЕЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ**

Для того, чтобы обеспечить безопасную и надежную работу данного устройства, необходимо неукоснительно выполнять требования, указанные в настоящем документе. Несоблюдение указанных требований или неправильное обращение с устройством может послужить причиной отказа от гарантийных обязательств! Использование этого продукта в условиях, не указанных в руководстве, в том числе в нарушение указанных в руководстве требований, считается **НЕНАДЛЕЖАЩИМ**. Производитель не несет никакой ответственности за какой-либо ущерб, нанесенный в результате неправильного использования продукта.

## **ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ**

- При установке и использовании устройства выполняйте действующие, а также общепринятые требования техники безопасности.
- Принимайте соответствующие меры для недопущения случайного задействования устройства или его повреждения.
- Не пытайтесь разбирать устройство или линии системы, на которой оно установлено, под давлением.
- Перед работой с системой сжатого воздуха, на которой установлено устройство, сбрасывайте из этой системы давление.

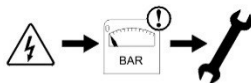
Персоналу, работающему с устройством, необходимо придерживаться безопасных методов работы, а также соблюдать все правила и законодательные требования, касающиеся техники безопасности при работе с устройством. При эксплуатации или техническом обслуживании устройства соответствующий персонал должен придерживаться безопасной инженерной практики, а также соблюдать все местные требования и правила, касающиеся охраны труда и техники безопасности. При этом в случае международного использования устройства приоритет имеют те нормативные требования, которые действуют в стране установки устройства. Большинство несчастных случаев, возникающих во время эксплуатации и технического обслуживания технических устройств, являются результатом несоблюдения основных правил техники безопасности или мер предосторожности. Несчастный случай очень часто можно предотвратить, если вовремя обратить внимание на потенциально опасную ситуацию. Неправильная эксплуатация или обслуживание этого устройства может привести к несчастному случаю, в результате которого возможны ущерб или смерть. Производитель устройства не способен предвидеть все возможные обстоятельства использования устройства, которые могут представлять потенциальную опасность. Список ПРЕДУПРЕЖДЕНИЙ, указанных в этом руководстве, охватывает наиболее распространенные факторы риска. Такая информация не является исчерпывающей. В случае использования пользователем устройства рабочей процедуры, оборудования или методов работы, которые не указаны производителем устройства, такой пользователь обязан не допускать повреждений устройства, а также обеспечить его безопасность и отсутствие ущерба для людей или имущества.

## **ОСУЩЕСТВЛЯЙТЕ ЗАМЕНУ ДЕТАЛЕЙ УСТРОЙСТВА ТОЛЬКО С ПОМОЩЬЮ ОРИГИНАЛЬНЫХ КОМПОНЕНТОВ**

1.1



1.2



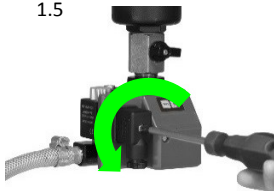
1.3



1.4



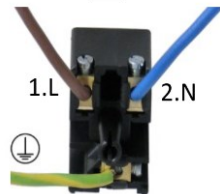
1.5



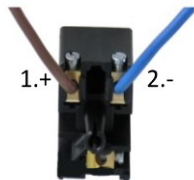
1.6



AC



DC



1.7



1.8



1.9



1.10



## ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ УСТРОЙСТВА

Перед установкой устройства убедитесь в том, что оно соответствует вашим требованиям и подходит для применения в необходимых вам условиях!

---

1.1 Распакуйте устройство и осмотрите его на предмет наличия каких-либо повреждений при транспортировке с завода-

---

1.2 Перед установкой или обслуживанием устройства сбросьте давление в системе!

---

1.3 Установите клапан в необходимом вам месте отвода конденсата на линии компрессорной системы в соответствии с рисунком ниже.

- Для установки конденсатоотводчика воспользуйтесь ключом на 30 мм.

---

1.4 Выходное отверстие клапана подключите к отделителю воды от масла.

---

1.5 Выкрутите винт вилки и снимите вилку.

---

1.6 Подключите провод питания к вилке (см. рисунок).

- Убедитесь, что в результате установки уплотнений они обеспечивают класс защиты IP65.

---

1.7 Верните вилку на соответствующее место и затяните винт вилки (максимальный момент затяжки - 1 Нм).

- Убедитесь, что в результате установки уплотнений они обеспечивают класс защиты IP65.

---

1.8 Медленно откройте шаровой клапан, чтобы восстановить нормальное давление в системе.

- После этого конденсатоотводчик находится под давлением.

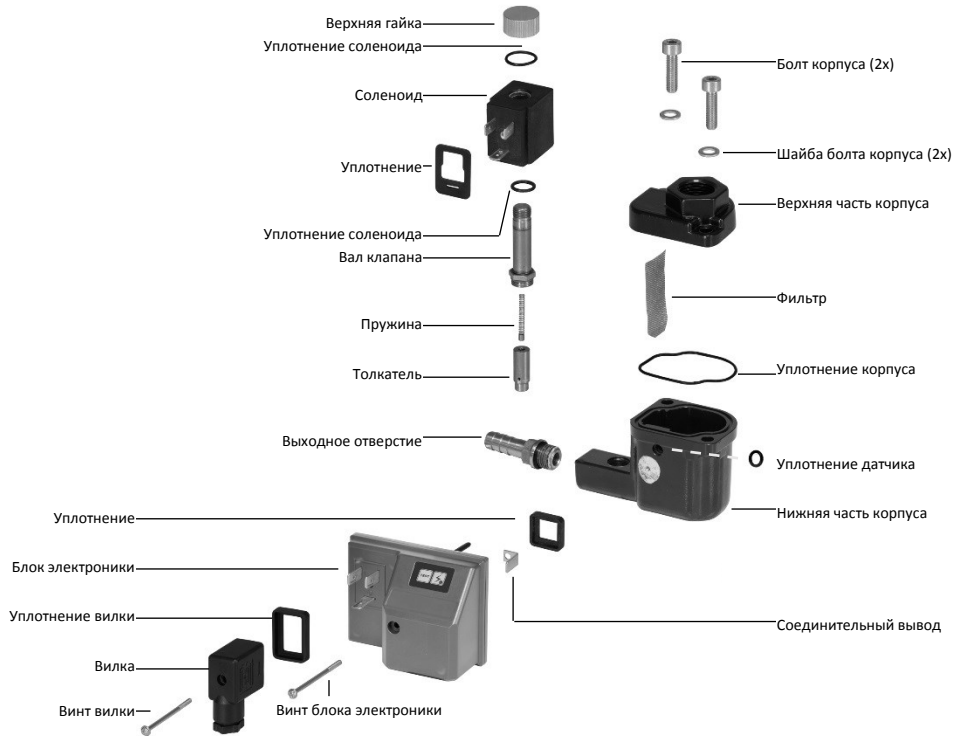
---

1.9 Включите питание. Чтобы проверить работу клапана, нажмите и удерживайте кнопку TEST.

При этом вы должны услышать звук продувки устройства.

---

1.10 Конденсатоотводчик готов к работе! *Примечание: Мы рекомендуем проверять работу устройства не реже одного раза в год и (в случае необходимости) заменять обслуживаемые детали.* *Примечание: Периодически очищайте фильтр, чтобы избежать засорения системы ржавчиной и/или грязью.* *Примечание: Периодически проверяйте работу клапана. При этом вы должны услышать звук продувки устройства.*



2.1



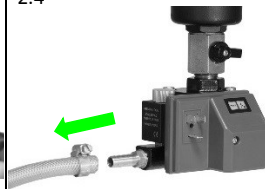
2.2



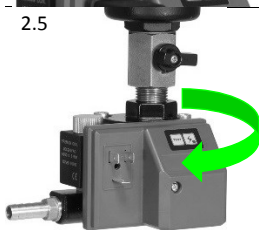
2.3



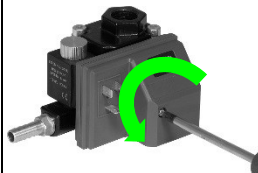
2.4



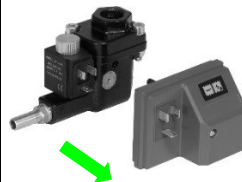
2.5



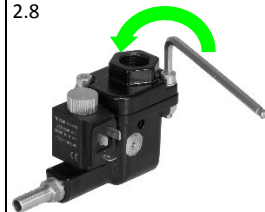
2.6



2.7



2.8



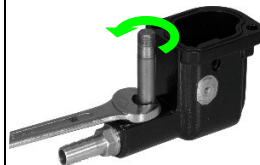
2.9



2.10



2.11



2.12



## ИНСТРУКЦИИ ПО ОЧИСТКЕ УСТРОЙСТВА (1/2)

Данные рекомендации касаются очистки конденсатоотводчика. В случае необходимости проведения технического обслуживания (например, замены изношенных деталей) см. соответствующее руководство по обслуживанию, которое входит в комплект технического обслуживания.



*Перед установкой или обслуживанием устройства сбросьте давление в системе!*

---

2.1 Остановите подачу конденсата, т.е. закройте шаровой клапан, который установлен перед конденсатоотводчиком.

---

2.2 Нажмите кнопку TEST, удалив, таким образом, из устройства остаточный конденсат и сбросив давление в конденсатоотводчике.

---

2.3 Отключите питание и выньте вилку питания, отвинтив ее винт.

*- После отключения питания убедитесь в том, что дисплей выключен.*

---

2.4 Снимите выпускной шланг.

---

2.5 Снимите конденсатоотводчик с помощью ключа на 30 мм.

---

2.6 Отвинтите винт блока электроники.

---

2.7 Осторожно извлеките блок электроники.

*- Следите за тем, чтобы не повредить штифт датчика!*

---

2.8 Откройте корпус, открутив два его болта с помощью шестигранного ключа на 5 мм. Снимите верхнюю часть устройства с резервуара.

---

2.9 Выньте фильтр и тщательно его очистите.

---

2.10 Отвинтите верхнюю гайку и снимите соленоид.

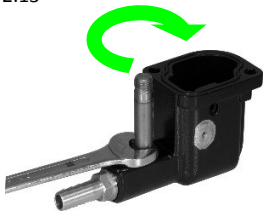
---

2.11 Снимите вал клапана с помощью гаечного ключа на 13 мм.

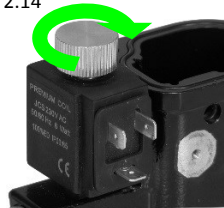
---

2.12 Очистите все части клапана и нижнюю часть корпуса.

2.13



2.14



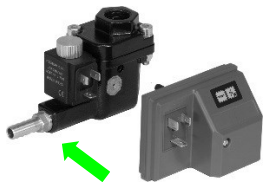
2.15



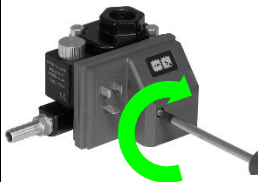
2.16



2.17



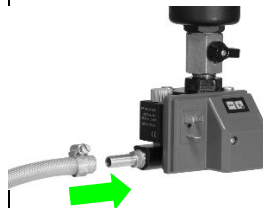
2.18



2.19



2.20



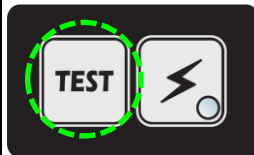
2.21



2.22



2.23



2.24





## РУКОВОДСТВО ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ (2/2)

---

2.13 Верните детали клапана на место и затяните вал клапана с помощью гаечного ключа на 13 мм (максимальный момент затяжки - 7 Нм).

---

2.14 Верните на место соленоид и уплотнение. Затяните верхнюю гайку.

- Убедитесь в том, что в результате установки уплотнений они обеспечивают класс защиты IP65

---

2.15 Верните на соответствующее место фильтр.

---

2.16 Верните на соответствующее место верхнюю часть корпуса и затяните два болта корпуса с помощью шестигранного ключа на 5 мм (максимальный момент затяжки - 6 Нм).

---

2.17 Замените блок электроники. Не допускайте повреждения штифта датчика!

- Убедитесь в том, что в результате установки уплотнений они обеспечивают класс защиты IP65

---

2.18 Затяните винт блока электроники (максимальный момент затяжки - 1 Нм).

---

2.19 Подключите конденсатоотводчик в соответствии с рисунком ниже.

- Для установки конденсатоотводчика воспользуйтесь ключом на 30 мм.

---

2.20 Подключите вилку.

---

2.21 Верните вилку на соответствующее место и затяните винт вилки (максимальный момент затяжки - 1 Нм).

- Убедитесь, что в результате установки уплотнений они обеспечивают класс защиты IP65.

---

2.22 Медленно откройте шаровой клапан, чтобы восстановить нормальное давление в системе.

- После этого конденсатоотводчик находится под давлением.

---

2.23 Включите питание. Чтобы проверить работу клапана, нажмите и удерживайте кнопку TEST.

При этом вы должны услышать звук продувки устройства.

---

2.24 Ваш конденсатоотводчик готов к работе!

Примечание: Периодически проверяйте работу клапана. При этом вы должны услышать звук продувки устройства.

---

## ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УСТАНОВКЕ

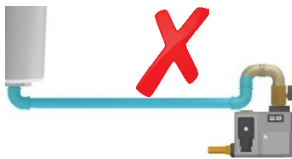
Каждая точка слива конденсата должна быть оборудована отдельным конденсатоотводчиком. Не используйте один конденсатоотводчик сразу для нескольких точек слива.



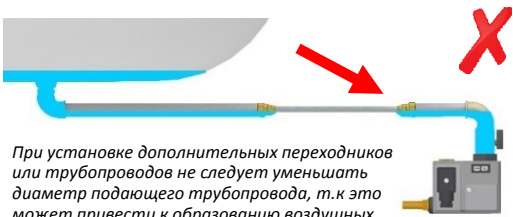
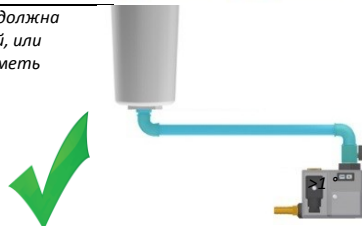
Используйте один конденсатоотводчик для каждой точки слива конденсата.



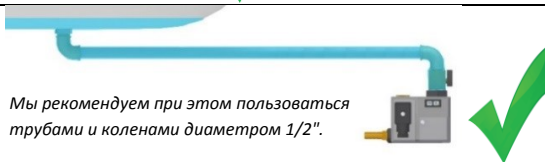
При установке сливной трубы избегайте появления водяных карманов, т.к. это приведет к образованию воздушных пробок.



Дренажная труба 1/2" должна быть горизонтальной, или (предпочтительно) иметь наклон вниз > 1°.



При установке дополнительных переходников или трубопроводов не следует уменьшать диаметр подающего трубопровода, т.к. это может привести к образованию воздушных пробок.



Мы рекомендуем при этом пользоваться трубами и коленами диаметром 1/2".

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Макс. мощность компрессора	10 м <sup>3</sup> /мин.	350 куб. футов/минуту.
Мин./макс. давление в системе	0 бар/16 бар	0 фунтов на кв. дюйм/230 фунтов на кв.
Мин./макс. температура среды	1 °C/50 °C	34 °F/122 °F
Тип клапана	2/2-сторонний, прямой	
Отверстие клапана	2 мм	
Входное соединение + высота	1/2" (британский трубный)	1/2" (британский трубный стандарт или
Выходное соединение + высота	1/4" (британский трубный)	1/4" (британский трубный стандарт), 0,6"
Материал клапанных уплотнений	Фторкаучук	
Напряжение питания	230 В перемен. тока или 115 В перемен. тока или 24 В перемен. тока или 24 В	
Вилка	DIN 43650-B	
Обслуживаемый клапан	Да	
Функция TEST	Да	
Защита от воздействия окружающей	IP65 (NEMA4)	
Встроенный сетчатый фильтр	Да	
Тип аварийной сигнализации	<p>Конденсатоотводчик оснащен функцией аварийной сигнализации. Аварийная сигнализация срабатывает тогда, когда клапан вынужден открываться слишком часто (&gt; 100 раз подряд без перерывов). Причиной этого может быть наличие частиц грязи (ржавчины), блокирующих клапан или выходное отверстие, а также отказ датчика. Аварийный сигнал предупреждает о необходимости обслуживания устройства. Это также может говорить о том, что данный конденсатоотводчик получает то количество конденсата, с которым он справиться не может. Конденсатоотводчик переходит в аварийный режим после 100 циклов открытия и закрытия клапана подряд. В режиме тревоги конденсатоотводчик находится в режиме таймера в течение 2 минут. При этом он осуществляет слив конденсата в течение 5 секунд на каждую минуту. После указанных 2 минут конденсатоотводчик проверяет возможность возвращения в нормальный режим.</p>	

## КАРТА ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Дата	Описание	Имя

## РАЗМЕРЫ (мм)

